ANTOLOGIA
GENIUS LOCI

Valcucine

EN—VALCUCINE KITCHENS FOCUS ON THE USER'S WELLBEING, STIMULATING HIS SENSES IN THE COURSE OF PLEASANT, DAILY EXPERIENCES.
DE—BEI UNS STEHEN DER MENSCH UND SEIN WOHLBEFINDEN IM MITTELPUNKT. WIR REGEN SEINE SINNE AN. SO WERDEN DIE ABLÄUFE ZU EINEM ERLEBNIS UND ZU EINEM TÄGLICHEN VERGNÜGEN.
ES—PONEMOS EN EL CENTRO AL HOMBRE Y SU BIENESTAR, ESTIMULANDO SUS SENTIDOS EN UNA EXPERIENCIA DE PLACER COTIDIANO.
FR—NOUS METTONS AU PREMIER PLAN L'HOMME ET SON BIEN-ÊTRE, EN STIMULANT SES SENS DANS UNE EXPÉRIENCE DE PLAISIR QUOTIDIEN.

METTIAMO AL CENTRO L'UOMO E IL SUO BENESSERE, STIMOLANDO I SUOI SENSI IN UN'ESPERIENZA DI PIACERE QUOTIDIANO.

DISEGNIAMO CUCINE FATTE PER DURARE GENERAZIONI, IMPERMEABILI ALLE TENDENZE, SENZA TEMPO.

EN—WE DESIGN TIMELESS KITCHENS THAT ARE IMPERVIOUS TO TRENDS AND MADE TO LAST GENERATIONS.
DE—WIR ENTWICKELN KÜCHEN, DIE FÜR GENERATIONEN GEMACHT SIND. ZEITLOS UND UNBEEINFLUSST VON MODISCHEN STRÖMUNGEN.
ES—DIBUJAMOS COCINAS HECHAS PARA DURAR GENERACIONES, IMPERMEABLES A LAS TENDENCIAS, ATEMPORALES.
FR—NOUS RÉALISONS DES CUISINES FAITES POUR DURER DES GÉNÉRATIONS, IMPERMÉABLES AUX TENDANCES, INTEMPORELLES.

WAITER
STATION

RENDIAMO LA CUCINA UN'ESPERIENZA STRAORDINARIA ATTRAVERSO LA COSTANTE INNOVAZIONE DI FORME E MATERIALI.

EN—WE TURN USING YOUR KITCHEN INTO A UNIQUE EXPERIENCE BY CONTINUOUSLY INNOVATING WITH FORM AND MATERIALS.
DE—WIR MACHEN DIE KÜCHE ÜBER STÄNDIGE INNOVATIONEN BEI FORMEN UND MATERIALIEN ZU EINEM AUSSERGEWÖHNLICHEN ERLEBNIS.
ES—HACEMOS DE LA COCINA UNA EXPERIENCIA EXTRAORDINARIA MEDIANTE LA INNOVACIÓN CONSTANTE DE FORMAS Y MATERIALES.
FR—NOUS FAISONS EN SORTE QUE LA CUISINE DEVIENNE UNE EXPÉRIENCE EXTRAORDINAIRE EN INNOVANT CONSTAMMENT LES FORMES ET LES MATÉRIAUX.

EN—WE FOCUS ON PEOPLE AND THE ENVIRONMENT IN WHICH THEY LIVE.
WE INNOVATE FOR LIFE.
DE—WIR ACHTEN AUF DEN MENSCHEN UND DIE UMWELT, IN DER ER LEBT.
WIR ERFINDEN FÜR'S LEBEN.
ES—CUIDAMOS AL HOMBRE Y EL AMBIENTE DONDE VIVE.
INNOVAMOS PARA LA VIDA.
FR—NOUS NOUS TOURNONS VERS LES GENS ET L'ENVIRONNEMENT OÙ ILS VIVENT.
NOUS INNOVONS POUR LA VIE.

GUARDIAMO ALL'UOMO E ALL'AMBIENTE IN CUI VIVE.

INNOVIAMO PER LA VITA.

Valcucine

Innovation for Life.

L'ESSENZA VALCUCINE 015
EN– VALCUCINE'S VALUES

BENESSERE 017
EN– WELLBEING

Ergonomia 018
EN– ERGONOMICS

Sensorialità dei materiali 021
EN– QUALITY MATERIALS

Salubrità e atossicità 022
EN– HEALTH AND NON-TOXICITY

Sensazione di libertà 024
EN– A FEELING OF FREEDOM

Armonia con l'ambiente 026
EN– IN HARMONY WITH THE ENVIRONMENT

SENZA TEMPO 029
EN– TIMELESS

Durabilità 030
EN– DURABILITY

Design oltre i trend 033
EN– DESIGN BEYOND TRENDS

Garanzia 10 anni 035
EN– 10-YEAR GUARANTEE

INNOVAZIONE 036
EN– INNOVATION

Materiali innovativi 039
EN– INNOVATIVE MATERIALS

Rivoluzione della funzionalità 040
EN– FUNCTIONAL REVOLUTION

Dematerializzazione e riciclabilità 042
EN– DEMATERIALISATION AND RECYCLABILITY

GENIUS LOCI

Il luogo della personalizzazione 046
EN– THE PLACE FOR CUSTOMISATION

GLI ELEMENTI SPECIALI 078
EN– THE SPECIAL UNITS

Air Logica System 081
EN– AIR LOGICA SYSTEM

New Logica System 082
EN– NEW LOGICA SYSTEM

Canale Attrezzato 084
EN– THE EQUIPPED BACK SECTION

I PREMI E RICONOSCIMENTI 087
EN– AWARDS AND ACKNOWLEDGEMENTS

LE CERTIFICAZIONI AZIENDALI E DI PRODOTTO 089
EN– COMPANY AND PRODUCT CERTIFICATIONS

EN—VALCUCINE'S VALUES
DE—DIE ESSENZ VON VALCUCINE
ES—LA ESENCIA DE VALCUCINE
FR—L'ESSENCE VALCUCINE

L'ESSENZA VALCUCINE

Benessere.
Immaginiamo una cucina che doni massimo comfort e libertà di movimento. Funzionale, perfettamente rispondente alle esigenze e ai bisogni di chi la vive. Uno spazio sensoriale e materico, ma soprattutto sano, perché privo di elementi tossici o dannosi per l'uomo e l'ambiente. Un luogo dinamico, che si adatta alle esigenze della persona nella sua continua evoluzione, facilmente fruibile, in cui potersi dedicare ogni giorno a se stessi e ai propri cari, attraverso l'emozione del gusto e dei sapori.

— EN
Wellbeing.
We design kitchens that contribute to the daily comfort of the consumer and his freedom of movement; functional kitchens that meet the requirements and needs of those who use them. Kitchens with textured materials that are free of toxic elements that are harmful for the user and for the environment. Dynamic kitchens that adapt to the requirements of user's needs and are easy-to-use.

— DE
Wohlbefinden.
Stellen wir uns eine Küche vor, die maximale Bequemlichkeit und Bewegungsfreiheit bietet. Funktional und perfekt auf die Bedürfnisse und Ansprüche derer abgestimmt, die sie benutzen. Ein Raum, der die Sinne anregt, die natürliche Schönheit der Materialien hervorhebt und vor allem gesund ist, ohne giftige oder für den Menschen und die Umwelt schädliche Substanzen. Ein dynamischer Platz, der sich an sich ständig wandelnde und entwickelnde Bedürfnisse anpasst. Ein Platz, den man genießt und wo man sich jeden Tag seiner Familie und sich selbst widmen und sich am Geschmack in all seinen Facetten erfreuen kann.

— ES
Bienestar.
Vamos imaginándonos una cocina que brinde el máximo confort y libertad de movimiento. Funcional, que cumpla perfectamente las exigencias y las necesidades de quien la habita. Un espacio sensorial y matérico, ante todo saludable, porque sin elementos tóxicos o perjudiciales para el hombre y el medio ambiente. Un lugar dinámico, que se adapte a las exigencias de la persona en su evolución continua, fácilmente aprovechable, donde dedicar más tiempo a sí mismo y a las personas más queridas, mediante la emoción del gusto y de los sabores.

— FR
Bien-être.
Nous imaginons une cuisine qui offre un confort maximal et une grande liberté de mouvement, fonctionnelle et répondant parfaitement aux nécessités et aux besoins de ceux qui l'utilisent. Un espace sensoriel où domine la matière, mais surtout sain parce qu'il est exempt de toute substance toxique ou nocive pour l'homme et l'environnement. Un lieu dynamique qui s'adapte aux besoins continuellement en évolution des personnes, facile à utiliser et à l'intérieur duquel on pourra se consacrer à soi-même et à sa propre famille à travers l'émotion du goût et des saveurs.

— EN
Ergonomics.
Perfectly integrating kitchen cabinets with ergonomics increases their performance so that using them becomes a superlative experience. This is why our closing and opening movements are so smooth. Height, weight and depth are planned around the specific requirements of the user, thus improving visibility and simplifying every movement, from access to wall units to grasping doors. Proportions and functionalities are designed to maximise simplicity and safety of use.

— DE
Ergonomie.
Das perfekte Ineinandergreifen der Elemente in der Küche steigert ihre Verwendbarkeit, Einsatzbreite und Leistung und führt zu Freude über ihre Zweckmäßigkeit. Das ist der Grund, warum die Öffnungs- und Schließbewegungen in unseren Küchen sanft und gleitend sind. Die Höhen, Gewichte und Tiefen werden entsprechend den spezifischen Ansprüchen der Personen geplant. Dies führt zu einem besseren Überblick und vereinfacht alle Handgriffe, von der Zugänglichkeit des Oberschranks bis zum leichten Öffnen der Fronten. Proportionen und Funktionalität stehen bei uns immer unter dem Zeichen maximaler Einfachheit und Sicherheit im Gebrauch.

— ES
Ergonomía.
La interacción perfecta con los elementos de la cocina potencia su utilidad y sus prestaciones, mejorando la experiencia de uso. Por esto nuestros movimientos de apertura y cierre son suaves. Las medidas de alto y fondo y los pesos se proyectan conforme a las exigencias específicas de la persona, mejorando la visibilidad y agilizando todos los movimientos, del acceso a los colgantes al agarre de las puertas. Proporciones y funciones concebidas para maximizar la simplicidad y seguridad en el uso.

— FR
Ergonomie.
L'interaction parfaite avec les éléments de la cuisine en accroît l'utilité et les performances, tout en améliorant l'expérience d'utilisation. Voilà pourquoi les ouvertures et les fermetures de nos meubles se font en douceur. Les hauteurs, les poids et les profondeurs sont conçus selon les besoins spécifiques des personnes, en améliorant la visibilité et en simplifiant les gestes, de l'accès aux éléments hauts jusqu'à la préhension des portes. Des proportions et des fonctionnalités pensées pour maximiser la simplicité et la sécurité d'emploi.

Ergonomia.

L'interazione perfetta con gli elementi della cucina ne accresce l'utilità e le prestazioni, migliorando l'esperienza d'uso.
Per questo i nostri movimenti di apertura e chiusura sono dolci. Altezze, pesi e profondità vengono progettati secondo le esigenze specifiche della persona, ottimizzando la visibilità e semplificando tutti i gesti, dall'accesso ai pensili alla presa delle ante. Proporzioni e funzionalità pensate per massimizzare la semplicità e la sicurezza d'uso.

→
IT – **Sistema ergonomico Air Logica System.**
EN – **Ergonomic Air Logica System.**
DE – **Ergonomiesystem Air Logica System.**
ES – **Sistema ergonómico Air Logica System.**
FR – **Système ergonomique Air Logica System.**

ENZERO

Sensorialità dei materiali.
La mano scorre lungo
le superfici, percependo
il calore, le forme e le sensazioni
della materia.
Andando più in profondità
dell'impatto visivo, la percezione
tattile rivela emozioni ancestrali,
protettive e rassicuranti.
Il risultato è immediato:
potente come la natura.
Questo è ciò che vogliamo regalare
attraverso le nostre cucine,
con le trasparenze levigate dei vetri,
il sapore dei legni,
la resistenza delle pietre,
il brivido pregiato dei metalli.

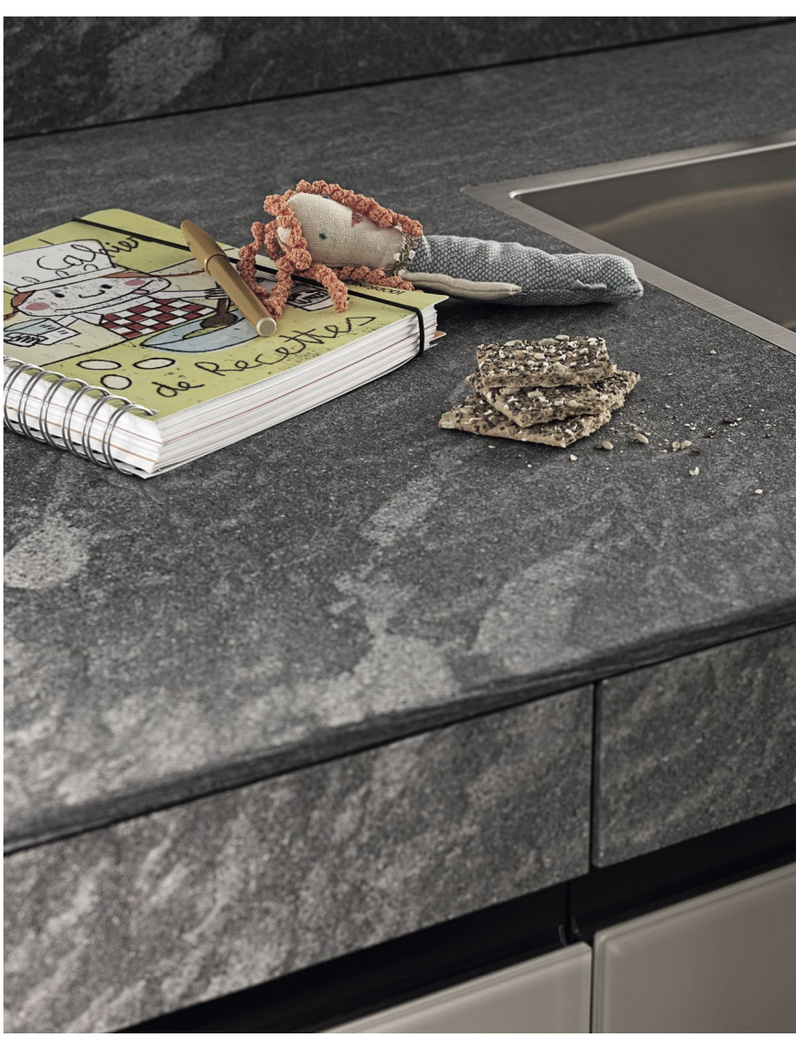
— EN
Quality materials.
Beyond aesthetics, the materials used in Valcucine kitchens offer a sensory experience through the smooth transparency of glass, the tactile feel of wood, the resilience of stone and the precious thrill conveyed by metals.

— DE
Die Wahrnehmung der Materialien.
Ihre Hand gleitet über die Oberfläche, spürt ihre Wärme, ihre Form und das Gefühl bei Berührung. Wenn wir über den Sehsinn hinausgehen und unseren Tastsinn benutzen, werden wir an längst vergangene Zeiten erinnert, die ein Teil von uns sind und in uns ein Gefühl von Geborgenheit und Sicherheit hervorrufen. Das Ergebnis spüren wir sofort: Stark wie die Natur! Das ist es, was wir mit unseren Küchen vermitteln wollen; mit der geschliffenen Lichtdurchlässigkeit unserer Glasflächen, dem Duft der Hölzer, der Haltbarkeit des Natursteins, der prickelnden Kühle hochwertiger Metallflächen.

— ES
Experiencia sensorial de los materiales.
La mano recorre las superficies, percibiendo la calidez, las formas y las sensaciones de la materia. Llegando más en profundidad del impacto visual, el tacto despierta emociones ancestrales, protectoras y apaciguantes. El resultado es inmediato: poderoso como la naturaleza. Esto es lo que queremos ofrecer en nuestras cocinas, con las transparencias lisas de los cristales, el sabor de las maderas, la resistencia de las piedras, esa especie de escalofrío que producen los metales.

— FR
Sensorialité des matériaux.
Les doigts touchent les surfaces, en percevant la chaleur, les formes et les sensations de la matière. En allant au-delà de l'impact visuel, la perception tactile révèle des émotions ancestrales, protectives et rassurantes. Le résultat est immédiat : puissant comme la nature. Voilà ce que nous voulons offrir avec nos cuisines, à travers les transparences polies des verres, le parfum des bois, la résistance des pierres, le frisson que procurent les métaux de qualité.

Salubrità e Atossicità.
Salute e benessere della persona sono obiettivi centrali di ogni nostro progetto. E solo il rispetto totale per l'uomo e l'ambiente in cui vive ci possono consentire di ottenerli. Questa è la direttrice nel nostro lavoro. Una consapevolezza che assicura la massima riduzione delle emissioni tossiche, l'eliminazione di composti dannosi o nocivi come la formaldeide, l'utilizzo di vernici ad acqua e il controllo delle sostanze radioattive.



— EN
Health and non-toxicity.
Valcucine prioritises the health and wellbeing of its users and fully respects man and the environment he lives in. We follow guidelines that ensure toxic emissions are reduced to a minimum, dangerous or harmful compounds like formaldehyde are eliminated, coatings are water-based and radioactive substances are kept under control.

— DE
Gesundheit und Ungiftigkeit.
Die Gesundheit und das Wohlbefinden des Menschen sind zentrale Ziele all unserer Küchenplanungen. Diese erreichen wir nur durch uneingeschränkte und umfassende Rücksichtnahme auf den Menschen und die Umwelt, in der er lebt. Das ist der Dreh- und Angelpunkt unserer Arbeit. Dieses Bewusstsein führt zur Kontrolle radioaktiver Substanzen, zur größtmöglichen Verringerung der Giftstoffabgabe und durch die Verwendung von Lackierungen auf Wasserbasis zur vollständigen Elimination schädlicher oder giftiger Verbindungen wie Formaldehyd.

— ES
Salubridad y Atoxicidad.
La salud y el bienestar de la persona son los objetivos precipuos de cualquier proyecto nuestro. Sólo el respeto total por el hombre y el medio ambiente que habita nos pueden consentir su obtención. Esta es la directriz en nuestro trabajo. Una conciencia que asegura la máxima reducción de las emisiones tóxicas, la eliminación de compuestos perjudiciales o nocivos como el formaldehído, el uso de barnices al agua y el control de las sustancias radioactivas.

— FR
Salubrité et Atoxicité.
La santé et le bien-être des personnes sont des objectifs de premier ordre dans chacun de nos projets. Le respect absolu de l'homme et de l'environnement où il vit peut seul nous permettre de les obtenir. Telle est la ligne directrice de notre travail. Une prise de conscience qui assure une réduction maximale des émissions toxiques, l'élimination de composés dangereux ou nocifs comme le formaldéhyde, l'utilisation de vernis à l'eau et le contrôle des substances radioactives.

←
IT — **Genius Loci con cassetto a filo in Pietra del Cardoso.**
EN — **Genius Loci with flush-fitted drawer in Cardoso Stone.**
DE — **Genius Loci mit flächenbündigem Schubkasten aus Naturstein Pietra del Cardoso.**
ES — **Genius Loci con cajón a ras en Piedra del Cardoso.**
FR — **Genius Loci avec tiroir affleurant en Pietra del Cardoso.**

↑
IT – **Superfici in legno verniciate all'acqua.**
EN – **Wooden surfaces finished with water-based varnishes.**
DE – **Holzoberflächen mit Lackierung auf Wasserbasis.**
ES – **Superficies de madera barnizadas al agua.**
FR – **Surfaces en bois traitées avec un vernis à l'eau.**

IT – **Schienale retroilluminato che amplifica gli spazi.**
EN – **The back-lit back panel visually magnifies spaces.**
DE – **Rückseitig beleuchtete Rückwand, welche den Raum größer erscheinen lässt .**
ES – **Trasera retroiluminada que amplía los espacios.**
FR – **Crédence rétroéclairée pour élargir les espaces .**

Sensazione di libertà.
Un respiro profondo.
Luce e spazio, silenzio e leggerezza.
Sensazioni piacevoli riaffiorano grazie alla libertà
offerta dai nostri elementi speciali.
La cucina svela nuove prospettive
ampliando la percezione di profondità,
pervadendo ogni progetto con l'ariosità tipica degli spazi aperti.
La luce si diffonde come da una finestra sul mondo,
che riscalda e avvolge l'ambiente dilatandone ampiezza,
apertura e integrazione con il resto della casa.

— EN
A feeling of freedom.
Our kitchens play with themes of light and space, silence and weightlessness. Positive emotions are elicited thanks to the freedom afforded by our systems that extend the perception of depth, permeating each project with the airiness typical of open spaces. Light is diffused and and adds warmth to the room.

— DE
Das Gefühl von Freiheit.
Ein tiefer Atemzug. Licht und Raum, Stille und Leichtigkeit. Solche angenehmen Gefühle kommen, dank der Freiheit, die unsere Spezialelemente schenken, wieder zutage. Die Küche enthüllt neue Perspektiven, da die Wahrnehmung der Tiefe steigt. Jede Planung ist von der typischen Weite und Großzügigkeit offener Räume erfüllt. Das Licht strömt wie aus einem Fenster in die Welt. Es wärmt und umhüllt alles, lässt Weite und Raum entstehen. Öffnung und Integration mit dem Rest des Hauses.

— ES
Sensación de libertad.
Una respiración profunda. Luz y espacio, silencio y ligereza. Sensaciones placenteras que vuelven a aflorar gracias a la libertad que ofrecen nuestros elementos especiales. La cocina manifiesta nuevas perspectivas potenciando la percepción de profundidad, impregnando cualquier proyecto de esa frescura típica de los espacios abiertos. La luz se difunde como desde una ventana abierta al mundo, que calienta y envuelve el ambiente potenciando su espacio, su comunicación e integración con las demás zonas de la casa.

— FR
Sensation de liberté.
Une profonde inspiration. Lumière et espace, silence et légèreté. D'agréables sensations qui affleurent grâce à la liberté que nos Éléments Particuliers offrent. La cuisine dévoile de nouvelles perspectives en élargissant la perception de profondeur, en offrant à chaque projet un sens d'ouverture typique des espaces ouverts. La lumière se diffuse semblable à une fenêtre ouverte sur le monde, qui réchauffe et qui enveloppe la pièce en élargissant l'espace, l'ouverture et l'intégration avec le reste de l'habitation.

— EN
In harmony with the environment.
Improving the well-being of man means respecting the richness of our environment and uniqueness of our planet. A basic rule underlying all our designs is the reduction of materials and causing as little impact on the environment as possible. This is guaranteed by the ISO14001 and FSC certifications and by compliance with Leed requirements. Moreover, in 1998, we set up the Bioforest non-profit association to foster a more aware and responsible production culture able to actively restore and protect natural resources.

— DE
In Harmonie mit der Umwelt.
Das Wohlbefinden der Menschen zu verbessern heißt auch, den Reichtum und die Einmaligkeit unseres Planeten zu berücksichtigen. Diese zwei Aspekte sind eng miteinander verbunden. Und genau deshalb sind die wichtigsten Projekte auch die, die sinnvoll und richtig sind. Eine grundlegende Regel unserer Planungen ist, die Gesamtmenge der Materialien zu verringern sowie ihre Auswirkungen auf die Umwelt. Das ist durch die Zertifikate ISO14001 und FSC sowie die Leed-Standards garantiert. Im Jahre 1998 wurde außerdem auf unsere Initiative hin die gemeinnützige Vereinigung Bioforest gegründet. Ihr Ziel ist die Förderung einer verantwortungsvolleren Industrieproduktionskultur, die besonders auf Umweltaspekte achtet und in der Lage ist, aktiv zum Wiederaufbau und dem Schutz der Umweltressourcen beizutragen.

— ES
Armonía con el medio ambiente.
la riqueza y unicidad de nuestro planeta. Estos dos aspectos están vinculados entre sí; precisamente por ello los proyectos más importantes también son los más justos, equitativos y correctos. Una norma básica de nuestros proyectos, a fin de reducir la cantidad total de materiales empleados y su impacto ambiental. Está garantizada por las certificaciones ISO14001, FSC y Leed. Además en 1998 la fundación de las Asociación Osal Bioforest, que instituimos para favorecer una cultura productiva más sensible y responsable, capaz de contribuir activamente a la reposición y salvaguarda de los recursos naturales.

— FR
Harmonie avec l'environnement.
Améliorer le bien-être des personnes signifie également respecter la richesse et l'unicité de notre planète. Les deux aspects sont étroitement liés. C'est justement pour cette raison que les projets les plus importants sont également ceux qui sont plus justes, équitables et corrects. Une norme essentielle de notre conception, visant à réduire la quantité totale de matériaux utilisés et leur impact sur l'environnement. Elle est garantie moyennant les certifications ISO14001 et FSC et avec la cartographie des produits Leed®. En outre, en 1998 nous avons fondé l'Association à but non lucratif Bioforest pour favoriser une culture productive plus sensible et plus responsable, à même de contribuer activement au renouvellement et à la protection des ressources naturelles.

↑
IT – **Riciclantica, l'anta più sottile al mondo.**
EN – **Riciclantica, the slimmest door in the world.**
DE – **Riciclantica, die schmalste Front der Welt.**
ES – **Riciclantica, la puerta más delgada del mundo.**
FR – **Riciclantica, la porte la plus fine au monde.**

Armonia con l'ambiente.

Migliorare il benessere delle persone significa anche rispettare la ricchezza e unicità del nostro pianeta.
I due aspetti sono strettamente connessi; proprio per questo i progetti più importanti sono anche quelli più giusti, equi e corretti.
Una norma fondante della nostra progettazione, tesa a ridurre la quantità totale di materiali utilizzati e il loro impatto ambientale.
È garantita tramite certificazioni ISO14001 e FSC e con la mappatura Leed. Nel 1998 abbiamo inoltre fondato l'Associazione Onlus Bioforest per favorire una cultura produttiva più sensibile e responsabile.

Senza Tempo.
Composizioni dalle linee estetiche definite, sintesi di ricerca continua, conoscenza ed esperienza, eleganza intramontabile. Un'armonia che valorizza ogni gesto quotidiano, nella certezza della massima affidabilità e durata nel tempo, supportata da una garanzia decennale. Una filosofia che trascende la mutevolezza del tempo e delle mode, ricordando ciò che è essenziale e indispensabile. È il cuore del nostro design, positivo e concreto.

— EN
Timeless.
Layouts with defined aesthetic lines that synthesise ongoing research, experience and timeless sophistication. Kitchens that offer reliability and durability backed by a 10-year guarantee. A philosophy that goes beyond the fickleness of time and fashion, reminding one of what is essential and indispensable. These are the tangible core values of our design.

— DE
Zeitlos.
Kompositionen, mit ästhetisch definierter Linienführung; eine Synthese aus ständiger Forschungs- und Entwicklungsarbeit, Wissen und Erfahrung sowie unvergänglicher Eleganz. Eine Harmonie, die jeder täglichen Geste Wert verleiht, voller Vertrauen in die Zuverlässigkeit und Langlebigkeit der Produkte. Eigenschaften, die durch die zehnjährige Garantie bestätigt werden. Eine Philosophie, die über die Wechselhaftigkeit der Zeit und der Moden hinweggeht und uns das in Erinnerung ruft, was wesentlich, unentbehrlich und wichtig ist. Das ist der Kern unseres Designs, positiv und konkret.

— ES
Intemporales.
Composiciones con líneas estéticas decididas, síntesis de la investigación constante, del conocimiento y de la experiencia, elegancia imperecedera. Una armonía que valoriza cualquier tarea cotidiana, contando con su máxima fiabilidad y durabilidad en el tiempo, respaldada por una garantía de diez años. Una filosofía que trasciende los caprichos del tiempo y de las modas, recordando lo esencial e indispensable, Es el corazón de nuestro diseño, positivo y concreto.

— FR
Intemporel.
Des compositions aux lignes esthétiques définies, qui allient la recherche constante, la connaissance, l'expérience et l'élégance indémodable. Une harmonie qui valorise chaque geste quotidien, avec la certitude d'une fiabilité et d'une durée maximales supportées par une garantie de 10 ans. Une philosophie qui va au-delà de l'évolution et du changement des modes et qui retient ce qui est essentiel et indispensable. C'est le cœur de notre design, positif et concret.

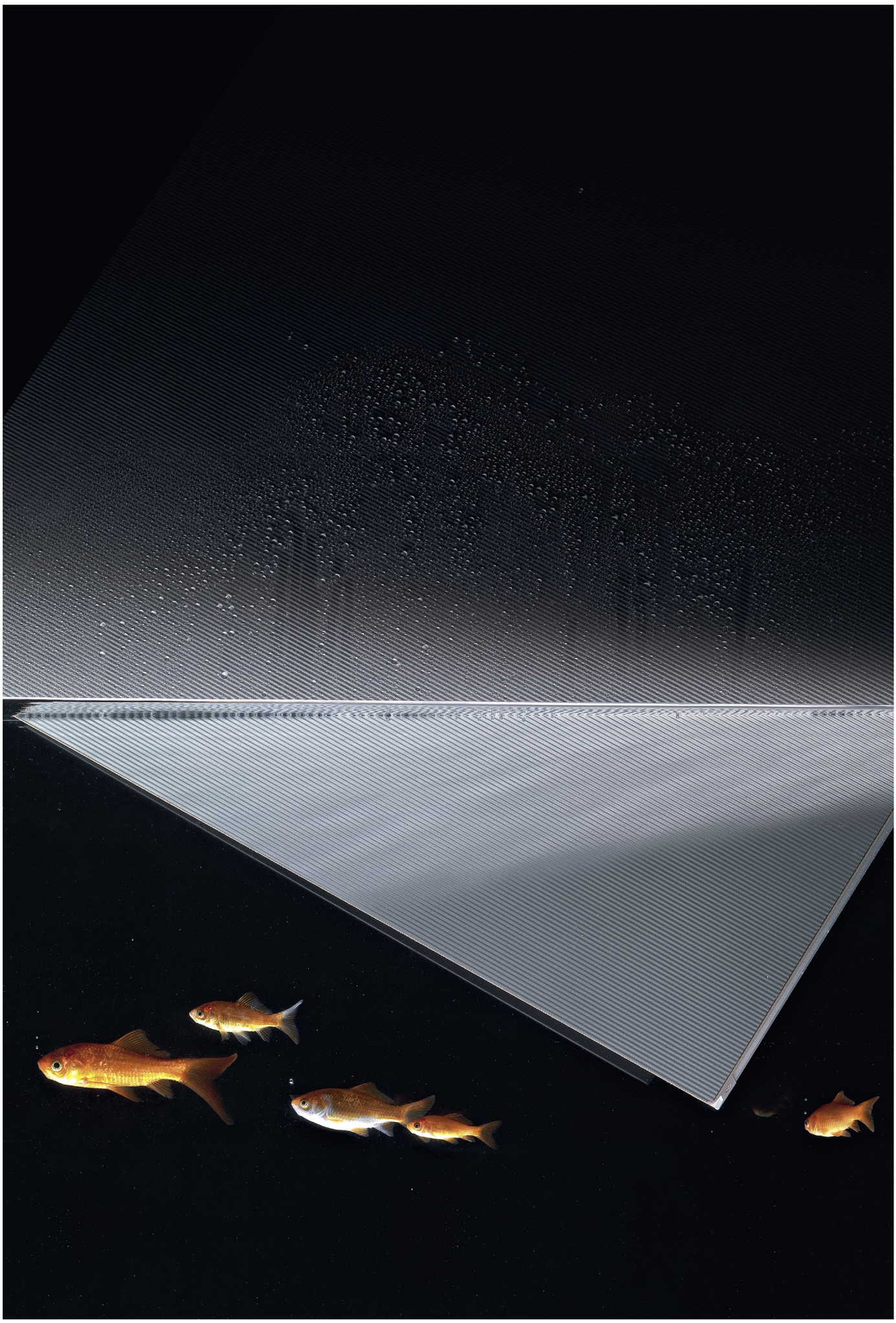
Durabilità.
Ogni dettaglio della cucina diventa sinonimo di eccellenza, anche quando non immediatamente visibile, per rendere ogni nostra cucina senza tempo: la chiusura soft delle ante, le basi in truciolare idrorepellente (“P3”) e l’utilizzo di guarnizioni in silicone indistruttibili per prevenire la penetrazione dell’acqua e dell’umidità. La durata e l’affidabilità dei nostri materiali sono il risultato di continue analisi qualitative e di prove tecniche condotte per assicurare i più alti standard di resistenza alla luce, al calore, agli urti ed alle macchie.

— EN
Durability.
Every detail of our kitchens is synonymous with excellence and timelessness: the soft-close mechanism of the doors, the water-repellent chipboard (“P3”) base units, the use of non-destructible silicone seals to prevent water and humidity from seeping through. The durability and reliability of our materials result from ongoing quality and technical controls performed to ensure the highest light, heat, impact and stain resistance standards.

— DE
Haltbarkeit.
Jedes Detail der Küche wird zu einem Synonym für Exzellenz, auch wenn dies mitunter nicht auf den ersten Blick sichtbar ist. So wird jede unserer Küchen zeitlos: Das sanfte Schließen der Fronten, die Unterschränke aus wasserabweisender Spanplatte („P3“) und die Verwendung unzerstörbarer Silikondichtungen, die dafür sorgen, dass weder Wasser noch Feuchtigkeit eindringt. Die Langlebigkeit und die Zuverlässigkeit unserer Materialien sind das Ergebnis ständiger Qualitätsanalysen sowie technischer Tests, die mit dem Ziel durchgeführt werden, die höchsten Standards bezüglich Widerstandsfähigkeit gegenüber Lichteinwirkung, Hitze- und Schlagfestigkeit sowie Fleckenresistenz zu erfüllen.

— ES
Durabilidad.
Cualquier detalle de la cocina es sinónimo de excelencia, aunque no se note inmediatamente, para que nuestra cocina sea atemporal: el cierre amortiguado de las puertas, los muebles de aglomerado de madera hidrorrepelente (“P3”) y el uso de juntas de silicona indestructibles para prevenir la penetración del agua y de la humedad. La durabilidad y fiabilidad de nuestros materiales son el resultado de continuos análisis cualitativos y pruebas técnicas llevadas a cabo para asegurar los más altos estándares de resistencia a la luz, al calor y a las manchas.

— FR
Durée.
Chaque détail de la cuisine devient synonyme d’excellence, y compris ceux qui ne se voient pas immédiatement, pour que chacune de nos cuisines soit intemporelle : la fermeture en douceur des portes, les caissons des éléments bas en aggloméré hydrofuge (« P3 ») ainsi que l’utilisation de joints silicone indestructibles pour prévenir toute infiltration d’eau et la formation d’humidité. La durée et la fiabilité de nos matériaux sont le résultat d’analyses continuelles sur la qualité et d’essais techniques effectués pour assurer les plus hauts niveaux de résistance à la lumière, à la chaleur, aux chocs et aux taches.



RABARBARO

Design oltre i trend.

Per rendere la cucina una vera oasi
di benessere occorre curarla in ogni aspetto.
Sia esso macro o micro, la nostra attenzione
sottende ogni flusso creativo,
dall'idea alla sua esecuzione.
Tutto ha un senso: bellezza e funzione sono
in armonia, in continuo divenire.
La grafica delle linee, essenziali e raffinate.
I volumi puri, la leggerezza,
le sensazioni ancestrali.
I materiali innovativi e la personalizzazione
di uno spazio che racconta sempre una storia.
Per noi il design è in totale simbiosi
con la vita di chi lo vive.
Per questo le nostre cucine superano
il limite del tempo e delle influenze volubili
delle mode.

— EN
Design beyond trends.
To make sure your kitchen is also a sanctuary, every detail is considered. From concept to production everything has a meaning; beauty and function work together to create a successful and timeless design.
Lines are therefore minimalist and refined, volumes are pure and light, materials are innovative and spaces can be customised so that they tell a story.

— DE
Design jenseits von Trends und Moden.
Damit eine Küche zu einer wirklichen Oase des Wohlbefindens wird, muss jedem Aspekt die nötige Beachtung geschenkt werden. Egal ob groß oder klein, unsere Aufmerksamkeit begleitet jeden kreativen Entwicklungsschritt von der Idee bis zur Umsetzung. Alles hat einen Sinn: Schönheit und Funktion befinden sich im Gleichgewicht, in einem ständigen Entstehen.
Das grafische Bild der auf das Wesentliche beschränkten und ausgesuchten Linienführung.
Die reine Volumensprache, die Leichtigkeit, die Empfindungen, die das Ursprüngliche in uns berühren. Innovative Materialien und die individuelle Gestaltung eines Raumes, der immer auch eine Geschichte erzählt. Für uns ist das Design in vollkommener Symbiose mit dem täglich gelebten Leben.
Aus diesem Grund überwinden unsere Küchen die Grenzen der Zeit und widerstehen den unbeständigen und veränderlichen Einflüssen der Mode.

— ES
Diseño más allá de las tendencias.
Para que la cocina sea un verdadero remanso de bienestar hay que cuidarla en cada aspecto suyo. Grande o pequeño que sea, nuestro cuidado involucra cualquier creación, de la idea a su ejecución. Todo tiene sentido: la belleza y la función están en armonía, en evolución continua.
La gráfica de las líneas, esenciales y elegantes.
Volúmenes puros, ligereza, sensaciones ancestrales. Materiales novedosos y la personalización de un espacio que siempre nos cuenta una historia. Para nosotros el diseño está en simbiosis total con la vida de quien la vive.
Por esto nuestras cocinas exceden el límite del tiempo y de las influencias volubles de las modas.

— FR
Un design au-delà des tendances.
Pour que la cuisine soit une véritable oasis de bien-être, il faut la soigner dans les moindres détails. Qu'elle soit macro ou micro, notre attention sous-tend chaque création, de l'idée jusqu'à l'exécution. Tout a un sens : la beauté et la fonctionnalité se conjuguent dans une harmonie qui évolue en permanence.
Lignes au graphisme épuré et raffiné. Volumes purs, légèreté, sensations ancestrales.
Des matériaux innovants et la personnalisation d'un espace qui raconte toujours une histoire.
Pour nous, le design vit en parfaite symbiose avec celui ou celle qui l'a choisi.
Voilà pourquoi nos cuisines vont au-delà du temps et des influences changeantes des modes.

IT – **Genius Loci con cassetto inclinato.**
EN – **Genius Loci with slanting drawer.**
DE – **Genius Loci mit abgeschrägtem Schubkasten.**
ES – **Genius Loci con cajón sesgo.**
FR – **Genius Loci avec tiroir incliné.**

IT – **Cassetto Genius Loci H8 a filo.**
EN – **Flush-fitted Genius Loci H8 drawer.**
DE – **Schubkasten Genius Loci H8, flächenbündig.**
ES – **Cajón Genius Loci H8 a ras.**
FR – **Tiroir Genius Loci H8 affleurant.**

— EN
10-year guarantee.
Durability and reliability are what make our kitchens truly unique. We offer all our clients the option of extending our standard guarantee to 10 years thus ensuring the entire product is protected, including the glass tops and doors and all the hardware.

— DE
10 Jahre Garantie.
Gleichbleibende Performance und Zuverlässigkeit sind die Grundlage der außergewöhnlichen Qualität unserer Küchen. Davon sind wir fest überzeugt und genau deshalb bieten wir die Möglichkeit, die normale Garantieleistung auf 10 Jahre zu verlängern und so das Produkt, die Glasflächen der Arbeitsplatte und die Beschlägen zu schützen, die jeden Tag benutzt werden. Das zeigt die Wichtigkeit, die wir jedem Endkunden beimessen; er kann sich in jedem Fall immer auf einen effizienten Kundendienst verlassen, der aufmerksam auf seine Bedürfnisse achtet.

— ES
Garantía de 10 años.
Prestaciones en el tiempo y fiabilidad están en la base de la extraordinaria calidad de nuestras cocinas. Lo creemos realmente y justo por eso ofrecemos la posibilidad de extender la garantía normal a 10 años, protegiendo el producto, los cristales de la encimera y las puertas, hasta los herrajes que cada día se van utilizando de continuo. Una señal de la importancia que atribuimos a cada cliente, que puede contar siempre con un servicio posventa eficiente y atento a sus necesidades.

— FR
Garantie de 10 ans.
Les performances dans le temps et la fiabilité sont à la base de l'extraordinaire qualité de nos cuisines. Nous y croyons profondément et c'est justement pour cette raison que nous offrons la possibilité d'étendre la garantie habituelle à 10 ans, en protégeant les meubles, les verres du plan de travail et des portes jusqu'aux ferrures qui, chaque jour, sont continuellement utilisées. Un signal qui montre que notre Client est important pour nous et qu'il peut toujours compter sur un service après-vente performant et attentif à ses nécessités.

Garanzia 10 anni.
Performance nel tempo e affidabilità sono alla base della straordinaria qualità delle nostre cucine. Crediamo profondamente in questi valori e proprio per questo offriamo la possibilità di estendere la normale garanzia a 10 anni, proteggendo il prodotto, i vetri del piano e delle ante, fino alle ferramenta che ogni giorno vengono continuamente utilizzate. Un segnale dell'importanza che ha per noi ogni nostro Cliente, che può sempre e in ogni caso contare su un servizio post-vendita efficiente e attento alle sue necessità.

Innovazione.
Conoscenza profonda delle esigenze delle persone, ricerca continua e creatività: questi i nostri strumenti costanti di miglioramento nell'ideazione di un ambiente cucina migliore. Un modo di agire per ripensare lo spazio e il modo di viverlo, attraverso funzionalità uniche, materiali innovativi ed elementi multifunzionali studiati per agevolare la vita. Sviluppiamo le idee di oggi affinché diventino le soluzioni del domani, in armonia con l'uomo e l'ambiente.

— EN
Innovation.
A deep knowledge of the people's requirements, ongoing research and creativity: these are the tools we use to improve our designs and move towards the creation of an ever better kitchen. This attitude allows us to transform spaces and the way they are used by adopting unique functionalities, innovative materials and multi-functional elements designed to make life easier. Using the most stringent tests we develop today's ideas so that they can become tomorrow's solutions.

— DE
Innovationen.
Grundlegendes Wissen über die Bedürfnisse der Menschen, kontinuierliche Forschungs- und Entwicklungsarbeit und nicht zuletzt Kreativität: Das sind unsere Instrumente, die für ständige Verbesserungen sorgen und die uns beim Erfinden und Planen besserer Küchen voran bringen. Es spiegelt eine Art zu arbeiten wider, den Raum wieder und wieder zu überdenken ebenso wie die Art, wie man in ihm lebt. Das führt uns zu einmaligen Funktionalitäten, innovativen Materialien, multifunktionalen Elemente, die dafür entwickelt wurden, das Leben zu vereinfachen. Wir entwerfen die Ideen von heute, damit sie die Lösungen von morgen werden. Mit den höchsten Versuchsstandards und in Harmonie mit dem Mensch und seiner Umwelt.

— ES
Innovación.
Conocimiento profundo de las exigencias de las personas, investigación continua y creatividad: estos son nuestros medios constantes de mejora, de impulso hacia el progreso, al idear una cocina mejor. Una forma de actuar para volver a concebir el espacio y el modo de habitarlo, mediante funcionalidades únicas, materiales novedosos, elementos multifuncionales y estudiados para simplificar la vida. Desarrollamos las ideas de hoy, para que se conviertan en las soluciones del mañana, con los más altos estándares de experimentación, en armonía con el hombre y el medio ambiente.

— FR
Innovation.
Connaissance profonde des besoins des personnes, recherche constante et créativité : tels sont les outils que nous utilisons constamment pour améliorer et pour progresser afin d'optimiser l'espace cuisine. Un mode d'agir pour repenser l'espace et la façon de le vivre à travers des fonctionnalités uniques, des matériaux innovants et des éléments multifonctionnels et étudiés pour faciliter la vie. Nous développons les idées d'aujourd'hui afin qu'elles deviennent les solutions de demain, avec des expérimentations de très hauts niveaux, en harmonie avec l'homme et l'environnement.

WAITER
STATION

— EN
Innovative materials.
Our kitchens use materials designed to ensure wellbeing, beauty and durability. Valcucine has demonstrated that elegance (glass doors and table tops) need not forego resilience. Our glass-and-aluminium kitchen was a world first and pairs extremely sophisticated taste with total recyclability.

— DE
Innovative Materialien.
Die schmackhaftesten Rezepte brauchen die besten Zutaten. Auch wir verwenden für unsere Küchen Materialien, die das Ergebnis von Innovationen und ständiger Forschungs- und Entwicklungsarbeit sind. Unser Ziel dabei ist, das Wohlbefinden, die Schönheit und die Langlebigkeit sicher zu stellen. Nachdem wir der Welt gezeigt haben, dass die Eleganz des Glases auf den Fronten und Arbeitsplatten perfekt mit der in der Küche erforderlichen Widerstandsfähigkeit harmoniert, haben wir auch Unterschränke in Glas und Aluminium entwickelt: Die erste Küche, in der außergewöhnliche Raffinesse und geschmackliche Ausgesuchtheit mit vollständiger Recycelbarkeit einher geht.

— ES
Materiales novedosos.
Las recetas más sabrosas precisan ingredientes únicos. Igualmente, para nuestras cocinas utilizamos materiales que son el resultado de la constante investigación e innovación, concebidos para asegurar bienestar, belleza y durabilidad en el tiempo. Tras haber demostrado al mundo entero que la elegancia del cristal en puertas y encimeras bien podía conjugarse con la resistencia para su uso en la cocina, hemos creado también los muebles bajos de cristal y aluminio. La primera cocina donde el gusto sofisticado coincide con la reciclabilidad total.

— FR
Matériaux innovants.
Les recettes les plus savoureuses nécessitent des ingrédients uniques. Nous utilisons ce même principe pour nos modèles de cuisines en choisissant des matériaux qui sont le fruit d'innovation et de recherche constante, pensés pour assurer le bien-être, mais également pour qu'ils soient beaux et qu'ils durent longtemps. Après avoir démontré au monde que l'élégance du verre utilisé pour réaliser les portes et les plans de travail pouvait se conjuguer à la résistance, nous avons également créé des éléments bas en verre et en aluminium. La première cuisine où une extrême sophistication dans le goût coïncide avec une recyclabilité à 100%.

Materiali innovativi

Le ricette più saporite richiedono ingredienti unici. Allo stesso modo i materiali utilizzati per le nostre cucine sono il frutto di una continua ricerca e innovazione, pensati per assicurare benessere, bellezza e durata nel tempo. Dopo aver dimostrato al mondo che l'eleganza del vetro sulle ante e sui piani si poteva ben coniugare alla resistenza per un uso in cucina, abbiamo creato anche le basi in vetro e alluminio. La prima cucina in cui la sofisticatezza estrema nel gusto coincide con la totale riciclabilità.

←
IT – **Laccato graffiato acciaio.**
EN – **Structured lacquered steel.**
DE – **Lackierte Edelstahlfläche mit Zierschliff.**
ES – **Laqueado acero "con aspecto envejecido".**
FR – **Laqué acier effet structuré.**

Rivoluzione della funzionalità.
L'innovazione al servizio dell'uomo: espressione di esigenze che cambiano nel tempo.
La nostra lunga esperienza e la continua ricerca di soluzioni che migliorano l'interazione quotidiana con la cucina ci ha portato a sviluppare gli Elementi Speciali, utilizzabili su tutte le nostre collezioni. Dall'ergonomia del Canale Attrezzato alla leggerezza del pensile Aerius, fino alle aperture magiche degli schienali New Logica System ed Air Logica System.
Una funzionalità amplificata dalle possibilità di personalizzazione, perché ogni cucina è differente quanto il talento di chi la usa.

— EN
Functional revolution.
Our extensive experience and continuous research into improving people's daily interactions with their kitchen has led us to develop our innovative 'Special Elements' range that can be combined with any of our collections. From the ergonomics of the Equipped Back Section to the lightness of the Aerius wall unit and the magical doors of the New Logica System and Air Logica System back panels, functionality is combined with countless customisation possibilities. Because every kitchen should be as different as its owner.

— DE
Revolution der Funktionalität.
Innovationen im Dienste des Menschen: Ausdruck, der sich im Laufe der Zeit wandelnden Ansprüche. Unsere langjährige Erfahrung sowie die ständige Suche nach Lösungen, welche die täglichen Abläufe in der Küche verbessern, haben uns zur Entwicklung von Spezialelementen geführt, die bei all unseren Kollektionen einsetzbar sind. Von der Ergonomie des Zubehörkanals über die Leichtigkeit des Oberschrankes Aerius bis zur magischen Öffnungsbewegung der Rückwände des New Logica Systems und des Air Logica Systems. Erweiterte Funktionalitäten verbinden sich mit der Möglichkeit der individuellen Gestaltung. Weil jede Küche so unterschiedlich ist wie es Talent und Können desjenigen ist, der sie verwendet.

— ES
Revolución de la funcionalidad.
La innovación al servicio del hombre: expresión de exigencias que van cambiando a lo largo del tiempo. Nuestra larga experiencia y la búsqueda constante de soluciones que mejoren la interacción cotidiana con la cocina nos llevó a desarrollar los Elementos Especiales, utilizables en todas nuestras colecciones. De la ergonomía del Canal Equipado a la ligereza del colgante Aerius, hasta las mágicas aperturas de las traseras New Logica System y Air Logica System. Una funcionalidad potenciada por la posibilidad de personalización, porque cada cocina es tan diferente como el talento de quien la usa.

— FR
Révolution de la fonctionnalité.
L'innovation au service de l'homme: expression de nécessités qui changent dans le temps. Notre longue expérience et la recherche constante de solutions qui améliorent l'interaction quotidienne avec la cuisine nous a conduits à développer les Éléments Particuliers que l'on pourra utiliser avec toutes nos collections. De l'ergonomie du Canal Équipé à la légèreté du meuble haut Aerius jusqu'aux ouvertures magiques des systèmes New Logic System et Air Logica System. Une fonctionnalité amplifiée par les possibilités de personnalisation parce que chaque cuisine est aussi différente que le talent de celui ou de celle qui l'utilise.

— EN
Dematerialisation and Recyclability.
Since we believe that man's wellbeing can only be achieved if he is in harmony with his environment we have designed our kitchen spaces and elements to reduce the quantity of materials used and make certain sections slimmer.
To this we have added our philosophy, which has always been about saving energy, using pure and eco-compatible materials, reducing consumption and reducing or even eliminating harmful emissions and other elements that have a negative impact on our planet.
For us, to dematerialise and to recycle means to innovate and renovate; reducing surplus to achieve wellness.

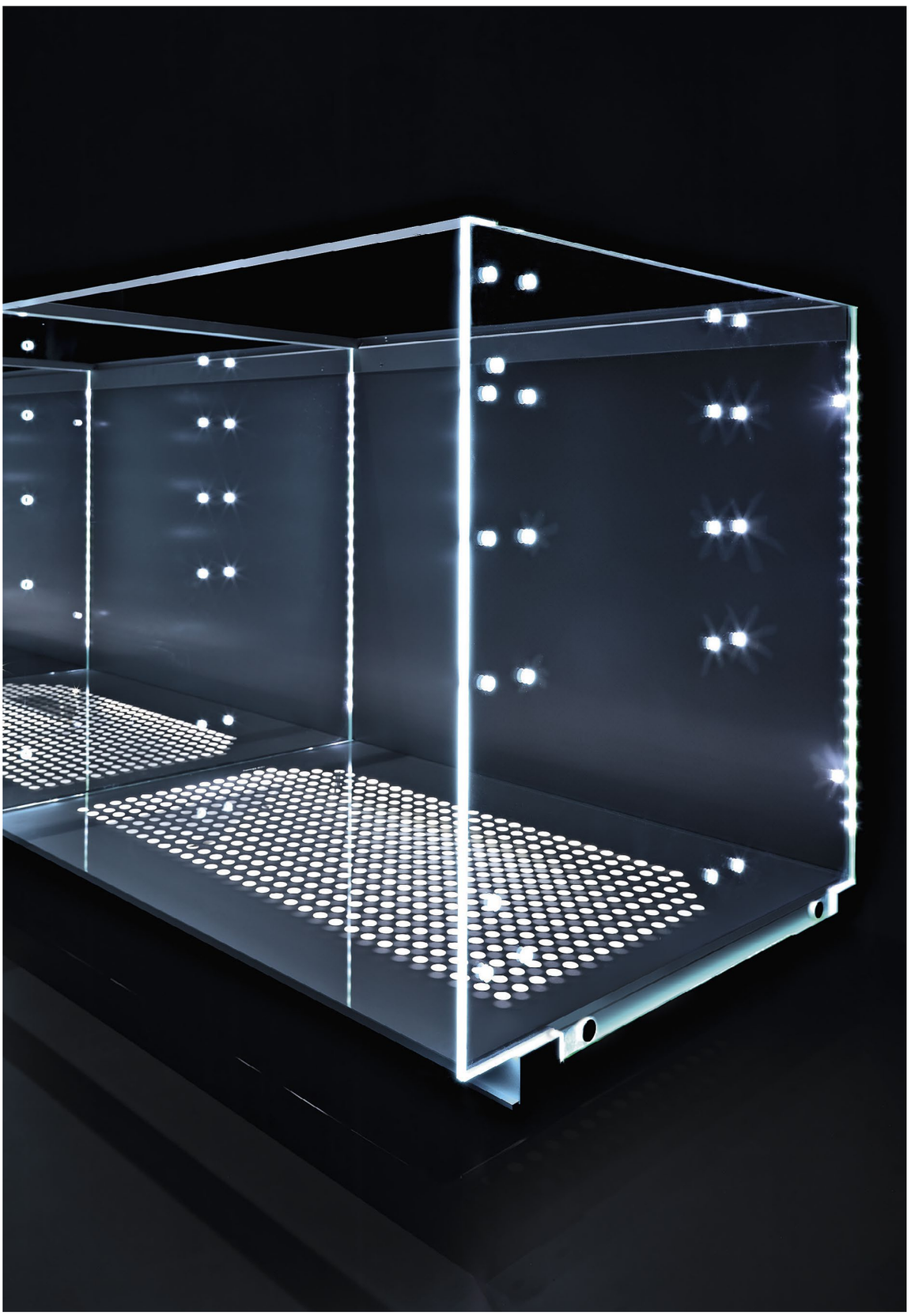
— DE
Dematerialisierung und Recycelbarkeit.
Weil wir daran glauben, dass das Wohlbefinden des Menschen nur in Harmonie mit dem Umfeld, in dem er lebt erreichbar ist, haben wir die Räumlichkeiten, den Platz und die Elemente der Küche überarbeitet, die Menge der verwendeten Materialien reduziert, die Querschnitte verringert sowie neu entwickelt, um auf diese Weise eine „widerstandsfähige Leichtigkeit" zu erschaffen.
Dies verknüpfen wir mit dem uns schon immer begleitenden Leitfaden: Einsparung von Energie, Verwendung von Mono- oder umweltverträglichen Materialien, Verringerung des Verbrauchs, Reduzierung oder sogar vollständige Eliminierung von Giftstoffmissionen bzw. der Freisetzung von Elementen, die negative Auswirkungen auf unseren Planeten haben.
Dematerialisieren und recyceln bedeutet für uns nachzudenken und zu verbessern, zu erfinden und zu verändern; bedeutet das Überflüssige wegzulassen, um einen Zustand des Wohlbefindens zu erreichen.

— ES
Desmaterialización y Reciclabilidad.
Puesto que creemos que el bienestar del hombre se logre sólo estando en armonía con el medio ambiente que lo rodea, hemos vuelto a programar los espacios y elementos de la cocina, disminuyendo la cantidad de materiales empleados, reduciendo sus secciones e innovando, para crear la "ligereza recia".
A todo esto se añade nuestra conducta desde siempre constante y responsable respecto al ahorro energético, la elaboración de materiales puros y ecocompatibles, la disminución de los consumos, la reducción o hasta la eliminación de emisiones y elementos que causen impacto ambiental sobre el planeta.
Desmaterializar y reciclar para nosotros significa reflexionar y mejorar, innovar y renovar; significa reducir lo superfluo para aportar más bienestar.

— FR
Dématérialisation et Recyclabilité.
Vu que nous croyons que le bien-être de l'homme ne s'atteint qu'en harmonie avec l'environnement où il vit, nous avons reprogrammé les espaces et les éléments de la cuisine en réduisant la quantité de matériaux utilisés, en affinant les sections des profilés et en innovant afin de créer la « légèreté résistante ».
Il faut ajouter à cela notre conduite constante et responsable dans les économies d'énergie, notre travail sur les matériaux purs et éco-compatibles, la diminution de nos consommations, la réduction voire l'élimination des émissions nocives et des éléments produisant un impact sur la planète.
Dématérialiser et recycler signifient pour nous réfléchir et améliorer, innover et rénover. Cela signifie surtout réduire le superflu pour accroître le bien-être.

Dematerializzazione e Riciclabilità.

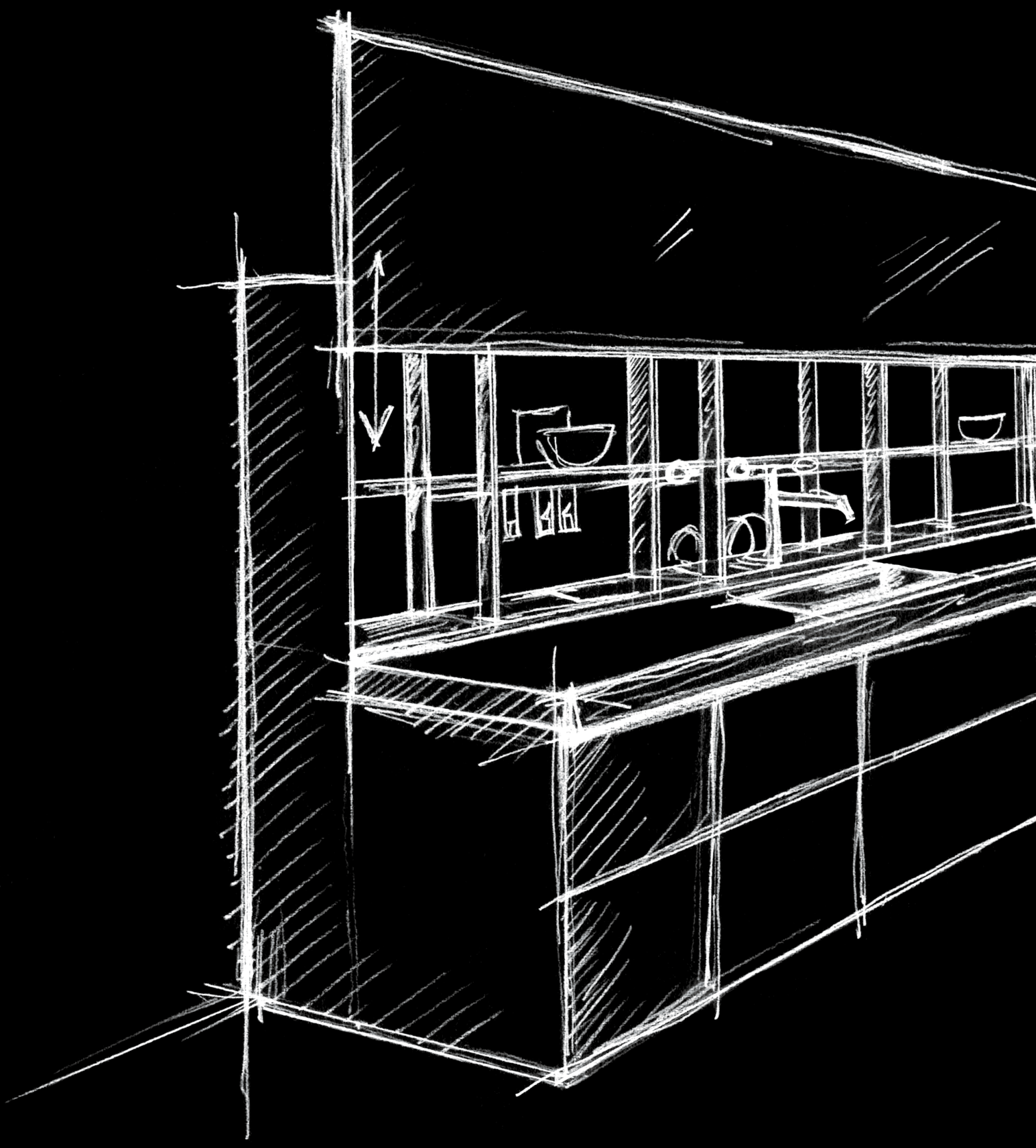
Poiché crediamo che il benessere dell'uomo si raggiunga solo nell'armonia con l'ambiente in cui vive, abbiamo riprogrammato gli spazi e gli elementi della cucina riducendo la quantità dei materiali utilizzati, assottigliandone le sezioni ed innovando, per creare la "leggerezza resistente". A questo aggiungiamo la nostra condotta di risparmio energetico da sempre costante e responsabile, il lavoro sui materiali puri ed eco-compatibili, la diminuzione dei consumi, la riduzione o addirittura l'eliminazione di emissioni ed elementi impattanti sul pianeta. Dematerializzare e riciclare significa per noi riflettere e migliorare, innovare e rinnovare; significa ridurre il superfluo per aggiungere benessere.



IT – **Sistema di basi Invitrum.**
EN – **Invitrum base unit system.**
DE – **System der Unterschränke Invitrum.**
ES – **Sistema de muebles bajos Invitrum.**
FR – **Système d'éléments bas Invitrum.**

GENIUS LOCI

design Gabriele Centazzo



Il luogo della personalizzazione.
Come gli antichi secretaire, Genius Loci ha nel cassetto uno spazio segreto, intimo, complice. Un cassetto che non è solo spazio funzionale - ingegnoso risultato permesso dalla dematerializzazione del piano - ma diventa una linea forte che attraversa la matericità delle superfici, segno di continuità o distinzione, è il cuore della personalizzazione, il gioiello prezioso che - con diverse finiture e lavorazioni artigianali - rende la cucina assolutamente unica, dall'estetica eterna in quanto espressione del gusto di chi l'ha voluta.

— EN
The place for customisation.
Just like old desks Genius Loci conceals a secret, intimate, space in a drawer that goes beyond the functional. Genius Loci is the heart of customisation and available in various finishes. It offers a timeless aesthetic and hand-crafted workmanship that reflects the taste of those who purchase it. The result is sophisticated and refined.

— DE
Der Ort der individuellen Gestaltung.
Wie in den antiken Sekretären, den Möbelstücken mit versteckten Schubladen, bietet Genius Loci in seinen Schubkästen einen geheimen, diskreten und verborgenen Platz. Ein Schubkasten, der nicht nur ein funktionaler Platz ist. Als einfallsreiches Ergebnis der Dematerialisierung der Arbeitsplatte wird er gleichzeitig zur einer Präsenz verleihenden Linie, welche die Oberflächen wie ein eindrucksvoller Strich auf einer Leinwand durchzieht. Zeichen für Kontinuität oder Unterscheidung ist er das Kernstück der individuellen Gestaltung, eine hochwertige Verzierung welche – in unterschiedlicher Ausführung und Verarbeitung voller handwerklicher Exzellenz – die Küche absolut einmalig macht. Mit einer zeitlosen Ästhetik, die gleichzeitig das Ergebnis des eigenen Geschmacks ist. Ein maßgebendes Detail, welches sich perfekt in die Reinheit der Formen und Materialien der Küche einfügt. Das Ergebnis ist ausgesucht und elegant.

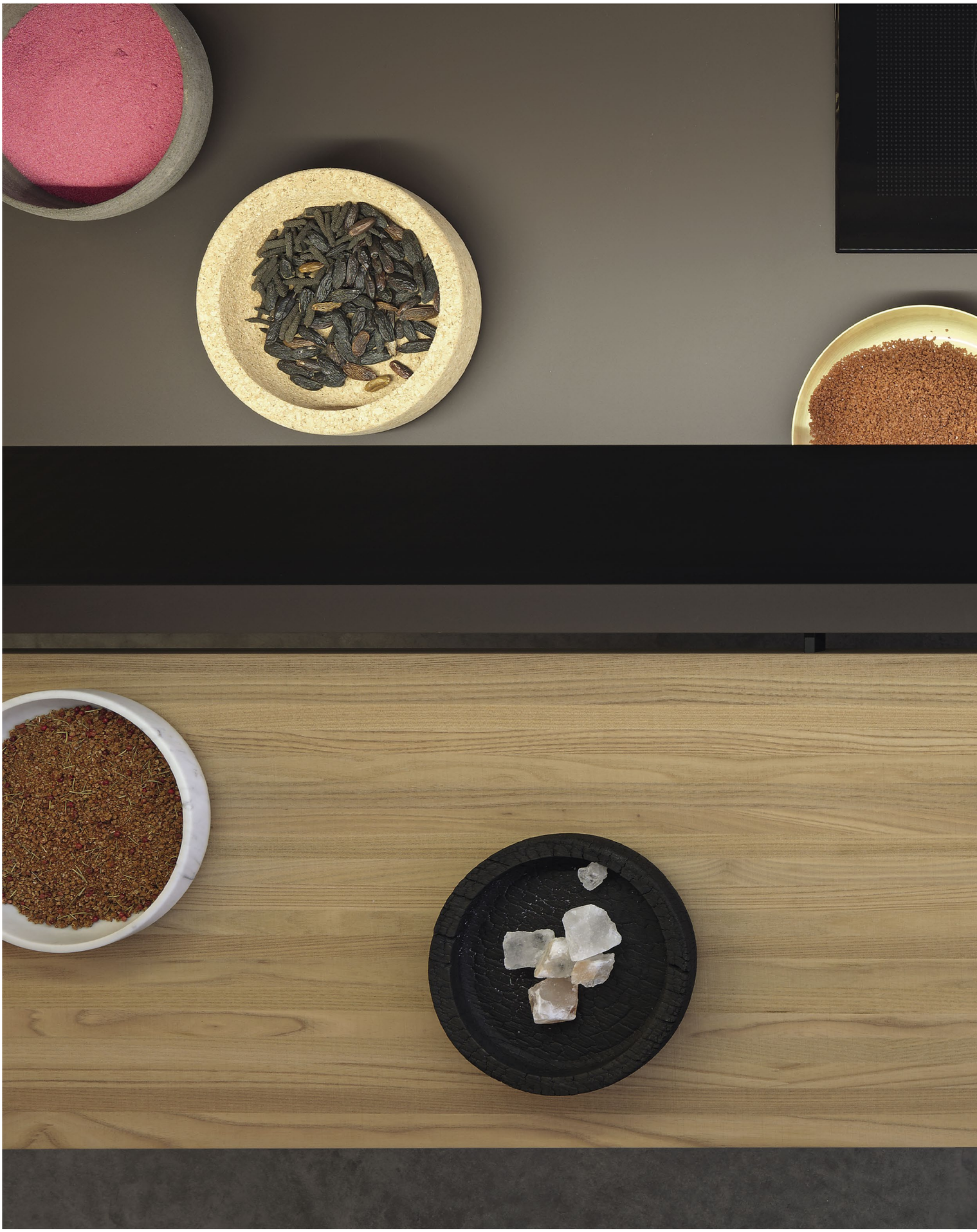
— ES
El lugar de la personalización.
Como los antiguos secretaire, Genius Loci tiene en el cajón un espacio secreto, íntimo, cómplice. Un cajón que no es sólo espacio funcional, ingenioso resultado obtenido de la desmaterialización del plano, sino que se convierte en línea fuerte que atraviesa la matericidad de las superficies, como un trazo en un lienzo. Rasgo de continuidad o distinción, es el corazón de la personalización, la joya preciada que, con distintos acabados y elaboraciones, fruto también de la excelencia artesanal, vuelve la cocina absolutamente única, con estética sempiterna porque se ajusta al gusto de quien la quiso. Un detalle fundamental, que se integra perfectamente con la pureza de las formas y de los materiales de la cocina, logrando un resultado sofisticado y rebuscado.

— FR
Le lieu de la personnalisation.
Comme les anciens secrétaires, Genius Loci voit dans le tiroir un espace secret, intime et complice. Un tiroir qui n'est pas uniquement un espace fonctionnel - résultat ingénieux dérivant de la dématérialisation du plan de travail -, mais il devient une ligne forte qui traverse la matière des surfaces comme un trait sur une toile. Trait de continuité ou de distinction, il est le cœur de la personnalisation tel un bijou précieux qui, grâce aux différentes finitions et réalisations fruit d'une excellente habileté artisanale, rend la cuisine absolument unique, avec une esthétique éternelle créée par le goût de celui ou de celle qui l'a choisie. Un détail fondamental qui s'intègre parfaitement à la pureté des formes et des matériaux de la cuisine, pour un résultat sophistiqué et recherché.

IT – **Cassetto personalizzabile di Genius Loci.**
EN – **Customisable Genius Loci drawer.**
DE – **Individuell gestalteter Schubkasten Genius Loci.**
ES – **Cajón personalizable de Genius Loci.**
FR – **Tiroir personnalisable de Genius Loci.**

IT – **Genius Loci in vetro mocaccino lucido e opaco.**
EN – **Genius Loci in gloss and matt mochaccino glass.**
DE – **Genius Loci in Glas in der Farbe Mocaccino, in glänzender und matter Ausführung.**
ES – **Genius Loci de cristal mocaccino brillante y mate.**
FR – **Genius Loci en verre mokaccino brillant et mat.**

IT – **Isola con ponte attrezzato.**
EN – **Island with countertop accessory rack.**
DE – **Insel mit Zubehörbrücke.**
ES – **Isleta con módulo de puente equipado.**
FR – **Îlot avec structure pont aménagée.**



IT – **Genius Loci con bancone in legno Olmo "Tattile".**
EN – **Genius Loci with Elm "Tattile" breakfast bar.**
DE – **Genius Loci mit Frühstückstheke aus Ulme "Tattile".**
ES – **Genius Loci con barra en madera de Olmo "Tattile".**
FR – **Genius Loci avec plan-snack en bois Orme "Tattile".**

cuisinart

RABARBARO

12:40
12:40

IT – **Colonne attrezzate con ante rientranti.**
EN – **Accessorised tower units with receding doors.**
DE – **Ausgestattete Hochschränke mit Taschentüren.**
ES – **Columnas equipadas con puertas entrantes.**
FR – **Armoires aménagées à portes rentrantes.**

↑
IT — **Interno cassetti personalizzabile.**
EN — **Customisable drawer interiors.**
DE — **Individuell gestaltetes Schubkasteninnere.**
ES — **Interior de cajones personalizable.**
FR — **Intérieur des tiroirs personnalisable.**

IT – **Attrezzature componibili in noce massello.**
EN – **Modular solid walnut accessories.**
DE – **Zubehör im Modulaufbau aus massivem Nussbaum.**
ES – **Equipamientos modulares en madera maciza de nogal.**
FR – **Aménagement intérieur composable en noyer massif.**

12:05
Miele
12:05
Miele

↑
IT – **Attrezzature componibili in noce massello.**
EN – **Modular solid walnut accessories.**
DE – **Zubehör im Modulaufbau aus massivem Nussbau.**
ES – **Equipamientos modulares en madera maciza de nogal.**
FR – **Aménagement intérieur composable en noyer massif.**

→
IT – **Colonne attrezzate con ante rientranti.**
EN – **Accessorised tower units with receding doors.**
DE – **Ausgestattete Hochschränke mit Taschentüren.**
ES – **Columnas equipadas con puertas entrantes.**
FR – **Armoires aménagées à portes rentrantes.**

Cuisinart

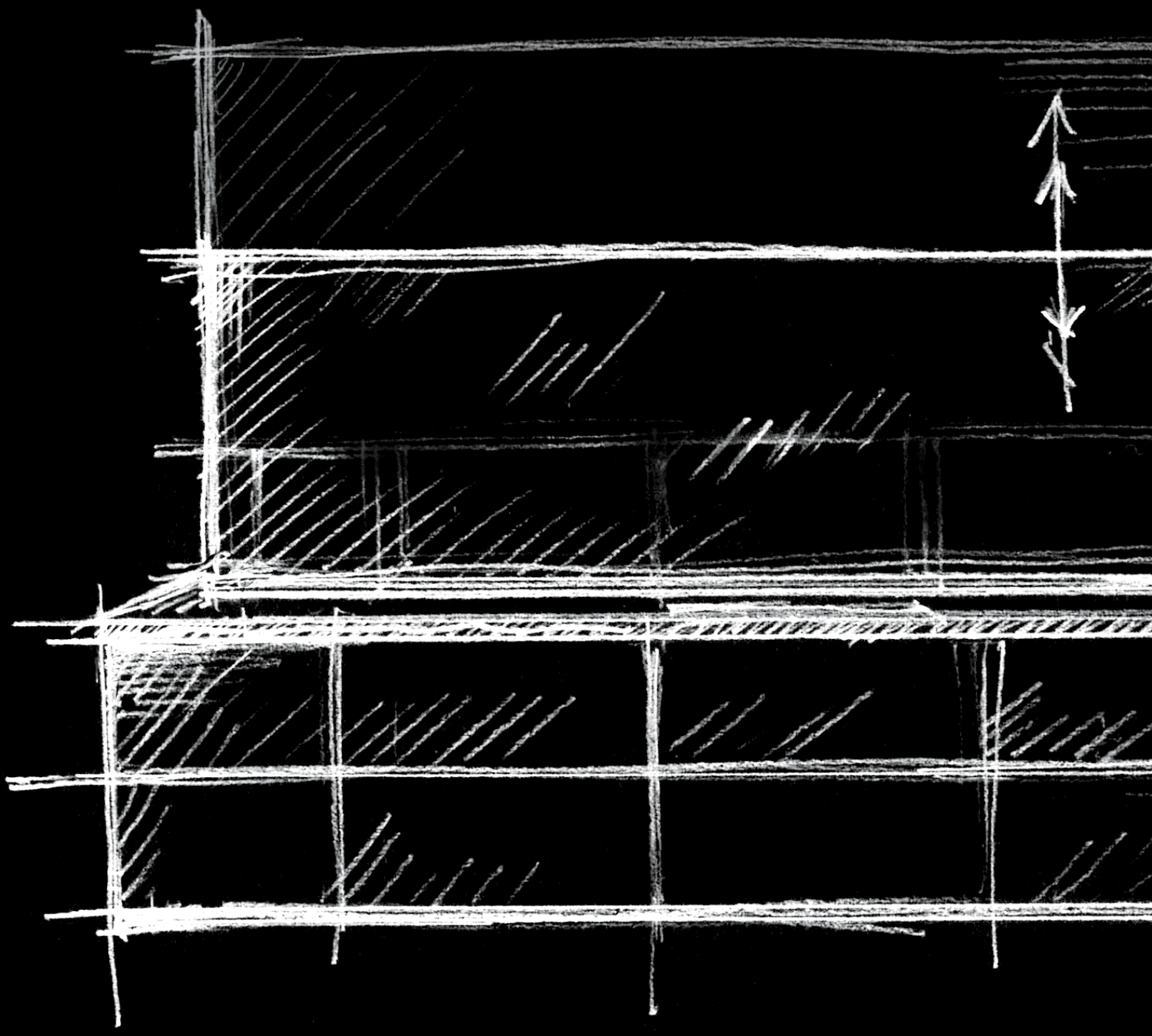
Dinkelflakes
«Knusprige Dinkelvollkornflocken»
Flakes di farro
«Croccanti fiocchi integrali di farro»
Neu
Nuovo
Fuchs
Naturkost

Cuisinart
Kakao Cornf
Cacao Cornfl
Marino Felice Srl
Via Caduti per la Patria, 41
12045 Cossano Belbo (CN) Italy
Phone. +(39) 0141185129
info@mulinomarino.it
www.mulinomarino.it
100% Enkir®,
triticum
monococcum
CRISPBREAD
INTEGRALI ALL'AVENA E
SEMI DI CHIA (Salvia hispanica) BIO

GLI ELEMENTI SPECIALI

design Gabriele Centazzo

EN—THE SPECIAL UNITS
DE—DIE SPEZIALELEMENTE
ES—LOS ELEMENTOS ESPECIALES
FR—LES ÉLÉMENTS PARTICULIERS



Air Logica System.
Il contenimento dall'anima profonda e spaziosa.

Abbiamo ideato un elemento dal nuovo approccio ergonomico e funzionale, che consente di sfruttare la totalità delle basi dalla profondità maggiorata.
La grande anta nasconde da chiusa lo schienale attrezzato, configurato in base alle esigenze con scompartimenti dedicati a favorire ordine e organizzazione in cucina.
Personalizzabile in base al proprio gusto, scorre silenziosa verso l'alto; come il sorgere del sole in una serena mattina, svela il pannello di luce retrostante, che aumenta la visibilità del piano di appoggio conferendo una preziosa sensazione di leggerezza e ampiezza a tutta l'area di preparazione.

— EN
Air Logica System
Spacious storage.
That makes it possible to exploit the entire contents of extra-deep base units. When shut the large door conceals the equipped back panel, which is accessorised to meet the user's requirements with sections dedicated to organising the kitchen. The door can be customised to suit one's taste and slides noiselessly upwards. A light panel is revealed behind it that increases visibility in the worktop area and conveys a wonderful feeling of space to the entire food preparation area.

— DE
Air Logica System.
Tiefer und großzügiger Stauraum.
Wir haben ein Element entwickelt, welches einen völlig neuen ergonomischen und funktionalen Ansatz darstellt. Es erlaubt, die größere Unterschranktiefe vollständig zu nutzen. Die große Front verbirgt in geschlossener Position die Zubehörrückwand, welche in Abhängigkeit von den Ansprüchen und Bedürfnissen mit speziellen Unterteilungen versehen wird. Dies sorgt für Ordnung und Organisation in der Küche. Die Zubehörrückwand lässt sich nach eigenem Geschmack individuell gestalten; die Front gleitet sanft und geräuschlos nach oben. Wie die Sonne an einem strahlenden Morgen enthüllt sie ein rückseitig beleuchtetes Paneel, welches für eine verbesserte Sicht auf die Arbeitsplatte sorgt und dem gesamten Bereich der Essensvorbereitung Leichtigkeit und Weite verleiht.

— ES
Air Logica System.
El almacenaje con un alma profunda y espaciosa.
Hemos ideado un elemento con un nuevo acercamiento ergonómico y funcional, que permite aprovechar por completo los muebles bajos de más profundidad. La gran puerta, estando cerrada, oculta la trasera equipada, configurada conforme a las exigencias con compartimentos expresos para obtener orden y organización en la cocina. Personalizable en función del gusto de cada cual, se desliza silenciosa hacia arriba; como la salida del sol en una mañana despejada, revela el panel de luz trasero, que potencia la vista de la superficie de apoyo confiriendo una preciada sensación de ligereza y amplitud a toda la zona de las tareas en la cocina.

— FR
Air Logica System.
Le rangement à l'âme profonde et spacieuse.
Nous avons créé un élément avec une nouvelle approche ergonomique et fonctionnelle, qui permet d'exploiter tout l'intérieur des éléments bas dont la profondeur a été majorée. Quand elle est fermée, la grande porte masque la crédence équipée, configurée selon les besoins avec des compartiments dédiés pour faciliter l'ordre et l'organisation dans la cuisine. Personnalisable selon le goût de chacun, elle coulisse silencieusement vers le haut. Comme le lever du soleil lors d'une sereine matinée, elle laisse apparaître le panneau de fond lumineux qui augmente la visibilité du plan de dépose en offrant une précieuse sensation de légèreté et d'espace de toute la zone de préparation.

New Logica System.
Lo schienale con le aperture magiche.
Un elemento speciale che consente massima possibilità di rispondere alle esigenze di ognuno, generando un dialogo straordinario con il sistema cucina.
Più silenzioso del volo di una piuma: le ante superiori basculanti e quelle scorrevoli verso il basso si aprono e chiudono morbidamente, per svelare tutte le attrezzature dello schienale, che può essere configurato liberamente in base alle esigenze e può ospitare anche la cappa.
Lo spazio e la luce che si propaga dal pannello luminoso accentuano il senso di leggerezza, ordine e pulizia formale della struttura.
Come una finestra sul mondo.

— EN
New Logica System
The back panel with magical doors.
This is a special element that offers a number of possible systems. More silent than a floating feather: the upper lift-up doors and the lower sliding doors open and shut gently to reveal all the accessories of the back panel that can be equipped to meet the user's requirements and can even house a cooker hood. The space and the light from the light panel allow for a feeling of lightness, order and formal cleanliness of the carcass.

— DE
New Logica System.
Die Rückwand mit der magischen Öffnung.
Ein ganz besonderes Element, welche größte planerische Freiheiten bietet, da es Lösungen für unterschiedlichste Ansprüche bietet – in einem außergewöhnlichen Dialog mit dem System „Küche". Leiser als das Schweben einer Feder: Die obere Klapptür und die nach unten gleitende Schiebetür öffnen und schließen sich sacht und legen im geöffneten Zustand alle Elemente der Zubehörrückwand frei. Hier können die gewünschten Küchenutensilien den Bedürfnissen entsprechend frei zusammengestellt und auch die Dunstabzugshaube untergebracht werden. Der Platz und das von einem Leuchtpaneel abgestrahlte Licht unterstreichen noch die Leichtigkeit, Ordnung und formale Reinheit des Systems. Wie ein Fenster zur Welt.

— ES
New Logica System.
La trasera con aperturas mágicas.
Un elemento especial que ofrece la máxima posibilidad de cumplir las exigencias de cada uno, dando vida a un diálogo extraordinario con la cocina. Más silencioso que el vuelo de una pluma: las puertas superiores basculantes y las correderas hacia abajo se abren y cierran suavemente, mostrando todos los equipos de la trasera, que se puede configurar libremente conforme a las distintas exigencias y también puede albergar la campana. El espacio y la luz que se difunde desde el panel acentúan el sentido de ligereza, orden y limpieza formal de la estructura. Como una ventana abierta al mundo.

— FR
New Logica System.
La crédence aux ouvertures magiques.
Un élément particulier qui permet de répondre aux besoins de chacun de la meilleure façon possible, en créant un dialogue extraordinaire avec le système cuisine. Plus silencieux que le vol d'une plume : les portes hautes basculantes et celles qui coulissent vers le bas s'ouvrent et se referment en douceur, pour dévoiler l'aménagement intérieur de la crédence qui peut être configurée en toute liberté en fonction des nécessités et qui pourra même loger la hotte. L'espace et la lumière qui se propage du panneau lumineux accentuent le sens de légèreté, l'ordre et la netteté formelle de la structure. Comme une fenêtre sur le monde.

bio
logica

— EN
The Equipped Back Section.
An ergonomic revolution in the kitchen.
Our equipped back section maximises ergonomics in the kitchen by increasing the depth of base units – from the traditional 60 cm to 80 cm – to favour greater visibility on the worktop and in wall units. It is a modular, flexible unit that offers great resilience thanks to its metal, aluminium and welded steel materials palette. Thanks to containers with specific functions that can be removed and cleaned, we have created a unit that can contain and collect together certain elements that used to be scattered around the kitchen. Our equipped back section exploits all the space available and even houses plumbing and electrical connections thus offering greater planning freedom.

— DE
Zubehörkanal.
Die ergonomische Revolution in der Küche.
Der Zubehörkanal maximiert durch die größere Tiefe der Unterschränke die Ergonomie der Küche – ausgehend von der traditionellen Tiefe 60 erhöht sie sich auf 80 cm. Dies sorgt gleichzeitig für eine verbesserte Sicht auf Arbeitsplatte und Oberschränke. Die modulare und flexible Einheit zeichnet sich durch ihre für Metall typische Widerstandsfähigkeit aus und geht von Aluminium bis zu verschweißtem Edelstahl. Wir haben auf diese Weise eine Behälterreihe mit nebeneinander angeordneten Elementen entwickelt, die früher in der ganzen Küche verteilt waren. Alle Elemente haben besondere Funktionen und können einzeln herausgenommen und gereinigt werden. Unser Zubehörkanal nutzt den verfügbaren Platz bestmöglich aus. Außerdem können in ihm auch die Strom-, Gas- und Wasseranschlüsse untergebracht werden. Der Küchenplaner ist damit nicht mehr an die bereits vorhandenen Anschlüsse gebunden und kann seiner Kreativität freien Lauf lassen.

— ES
Canal Equipado.
La revolución ergonómica en la cocina.
El canal equipado maximiza la ergonomía en la cocina aumentando la profundidad de los muebles bajos, de los tradicionales 60 cm a 80 cm, para poder ver mejor la encimera y los colgantes. Una unidad modular y versátil, con la resistencia típica del metal, del aluminio al acero soldado. Así que hemos creado un espacio de almacenaje que reúne esos elementos antes dispersos por la cocina, gracias a contenedores con funciones específicas que se pueden retirar y limpiar. Nuestro canal equipado aprovecha al máximo el espacio disponible, alojando también los empalmes hidráulicos y las conexiones eléctricas, que ya no tienen que estar cerca de las acometidas, para un proyecto mucho más libre y con más posibilidades.

— FR
Canal Équipé.
La révolution ergonomique dans la cuisine.
Le canal équipé maximise l'ergonomie dans la cuisine en augmentant la profondeur des éléments bas - passant des traditionnels 60 cm à 80 cm - pour une meilleure visibilité sur le plan de travail et à l'intérieur des éléments hauts. Une unité modulaire et flexible avec la résistance du métal qui peut être l'aluminium ou l'inox soudé. Nous avons ainsi créé un élément pouvant contenir et réunir des éléments qui sont habituellement éparpillés dans la cuisine grâce à des bacs ayant chacun leur fonction et amovibles pour pouvoir aisément les laver. Notre canal équipé exploite au maximum l'espace à disposition, en logeant également les branchements hydrauliques et les connexions électriques, en annulant ainsi toute contrainte d'installation et en offrant de multiples solutions possibles quant à l'implantation.

Canale Attrezzato.
La rivoluzione ergonomica in cucina.

Il canale attrezzato massimizza l'ergonomia in cucina aumentando la profondità delle basi - dai tradizionali 60 cm agli 80 cm - per favorire una maggiore visibilità sul piano e sui pensili.
Un'unità modulare e flessibile, con la resistenza tipica del metallo, dall'alluminio all'acciaio saldato.
Abbiamo creato così una fascia di contenimento che riunisce elementi precedentemente sparsi per la cucina, grazie a contenitori dalle funzioni specifiche che possono essere rimossi e puliti.
Il nostro canale attrezzato sfrutta al massimo lo spazio a disposizione, ospitando anche collegamenti idraulici ed elettrici, svincolandoli dalle posizioni canoniche delle condotte, per una progettazione molto più libera nelle possibilità.

I premi e i riconoscimenti.

EN—AWARDS AND ACKNOWLEDGEMENTS.
DE—PREISE UND ANERKENNUNGEN.
ES—LOS PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS.
FR—LES PRIX ET LES RECONNAISSANCES.

1999
ADI Design Index recommendation (Italy):
Back channel.

2000
ADI Design Index recommendation (Italy):
Ricicla kitchen door.

2005
Surface Best Kitchen (USA):
Artematica Vitrum.

2006
Takunda solidarity Award (Italy).

2007
Confindustria Excellence Award
designation (Italy).

2007
3rd place Friuli Innovative Company (Italy).

2007
3rd place "The Kitchen Innovation Prize"
LACUCINAALESSI, Trasparente kitchen
(Germany).

2007
Grazia Casa – 100 best design (Italy).

2008
ADI Index selection (Italy).

2008
ICFF Editor award kitchen and bath
category (USA).

2008
ADI Compasso d'oro recommendation
for Riciclantica door (Italy).

2009
Italian Oxigen by Abitare Magazine,
2nd place for Invitrum base units system
(Italy).

2009
Green Design & Architecture by Treehugger
Best Kitchen, Invitrum base units system
(USA).

2010
Italian Design Index for company research.

2010
Green Good Design award for
Invitrum base unit system.

2010
The Best Kitchen & Materials Design
Award' in Elle Decoration International
Design Awards held by Elle Deco China.

2011
Prize of Prizes for Innovation
by Italian Government.

2011
Azure Magazine Design Award.

2011
Compasso d'Oro honour nominee for R&D.

2012
Core77 Award 2nd place for New Logica
System.

2012
New Logica System peoplel's choice
Azure Magazine Award.

2013
ADI Index per Meccanica di demode
engineered by Valcucine.

2013
Meccanica di demode engineered by
Valcucine people's choice and Azure
Magazine Award.

2014
ADI honourable mention for Meccanica.

2015
Radical Green Award.

Le certificazioni aziendali e di prodotto.

EN—COMPANY AND PRODUCT CERTIFICATIONS.
DE—UNTERNEHMENS- UND PRODUKTZERTIFIKATE.
ES—LAS CERTIFICACIONES EMPRESARIALES Y DEL PRODUCTO.
FR—LES CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE ET DE PRODUITS.

— IT **La certificazione Ambientale UNI EN ISO 14001:** garantisce che l'azienda rispetta le leggi ambientali che riguardano le emissioni tossiche, il rumore, lo scarico delle acque; che l'azienda ha un sistema di smaltimento dei rifiuti controllato e registrato; che si impegna per la riduzione dei consumi energetici e mette in atto progetti rivolti a questo scopo; che l'azienda è impegnata in progetti ambientali.
— EN **The UNI EN ISO 14001 Environmental certification:** this certification guarantees that the company respects environmental laws regarding toxic emissions, noise levels, disposal of industrial water; that the company has a controlled and registered waste disposal system; that it makes an effort to reduce energy consumptions and implements projects to this aim; that it is committed to environmental projects.
— DE **Das zertifikat zur umweltmanagementnorm UNI EN ISO 14001:** garantiert, dass das Unternehmen die Umweltgesetze zu Giftstoffemissionen, Lärm und Abwasser erfüllt. Das Unternehmen verfügt über ein kontrolliertes und registriertes Entsorgungssystem, es unternimmt Anstrengungen, um den Energieverbrauch zu verringern, setzt Projekte mit diesem Ziel um und ist an Umweltprojekten beteiligt.
— ES **La certificación ambiental UNI EN ISO 14001:** Garantiza que la empresa cumple con las leyes medioambientales relativas a las emisiones tóxicas, el ruido, las aguas residuales; que la empresa posee un sistema de eliminación de los desechos controlado y registrado; que se compromete a reducir los consumos energéticos y lleva a cabo unos proyectos a tal fin; que la empresa realiza proyectos medioambientales.
— FR **La certification environnementale UNI EN ISO 14001:** elle garantit que la société respecte les lois pour la protection de l'environnement concernant les émissions nocives, le bruit et l'évacuation des eaux, qu'elle a un système d'élimination des déchets contrôlé et enregistré, qu'elle s'engage à réduire les consommations énergétiques, qu'elle met en œuvre des projets visant à ce but et, enfin, qu'elle est engagée dans des projets environnementaux.

— IT **La certificazione OHSAS 18001: salute e sicurezza.** Nel 2011 Valcucine ha ottenuto la certificazione per Occupational Health and Safety Assessment Series, secondo la più importante norma a livello mondiale per la salute e la sicurezza delle persone nei luoghi di lavoro.
— EN **The OHSAS 18001 certification: health and safety.** In 2011 Valcucine obtained the Occupational Health and Safety Assessment Series certification according to the most prestigious standard in the world for the health and safety of people at the workplace.
— DE **Das zertifikat OHSAS 18001: gesundheit, sicherheit und arbeitsschutz** Im Jahre 2001 hat Valcucine das Zertifikat Occupational Health and Safety Assessment Series erhalten, die weltweit wichtigste Norm zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.
— ES **La certificación OHSAS 18001: salud y seguridad.** En 2011 Valcucine obtuvo la certificación Occupational Health and Safety Assessment Series, la más importante norma a nivel mundial para la salud y seguridad de las personas en el lugar de trabajo.
— FR **La certification OHSAS 18001 : santé et sécurité.** En 2011, Valcucine a obtenu la certification pour l'Occupational Health and Safety Assessment Series, selon la norme la plus importante à l'échelle mondiale pour la santé et la sécurité des personnes sur les lieux de travail.

— IT **La certificazione FSC®: il legno certificato.** Nel 2008 Valcucine ha ottenuto la certificazione FSC® per gli elementi in massello di acero (interni dei cassetti), garantendo che il legno utilizzato proviene da foreste gestite in modo responsabile. Cerca i prodotti certificati FSC.
— EN **The FSC® certification: certified wood.** In 2008 Valcucine obtained the FSC® certification for solid maple elements (drawer interiors), guaranteeing that the wood used comes from forests managed in a responsible way. Look for FSC certified products.
— DE **Das zertifikat FSC®: zertifiziertes holz.** Im Jahr 2008 hat Valcucine das FSC®-Zertifikat für die Elemente aus massivem Ahorn (im Schubkasteninneren) erhalten, welches garantiert, dass das verwendete Holz aus verantwortungsvoll bewirtschafteten Wäldern stammt. Suche nach Produkten mit FSC-Zertifikat.
— ES **La certificación FSC®: la madera certificada.** En 2008 Valcucine obtuvo la certificación FSC® para los elementos en madera de arce (interior de cajones), garantizando que la madera utilizada proviene de selvas explotadas de forma responsable. Buscar los productos certificados FSC.
— FR **La certification FSC®: le bois certifié.** En 2008, Valcucine a obtenu la certification FSC® pour les éléments réalisés en érable massif (intérieur des tiroirs), qui assure que le bois utilisé est issu de forêts gérées durablement. Chercher les produits certifiés FSC®.

F4 STAR

— IT **La normativa F4 stelle: Le emissioni di formaldeide.** I fusti in truciolare Valcucine rispettano in maniera rigorosa i valori limite stabiliti dalla più severa normativa al mondo in materia di regolamentazione delle emissioni di formaldeide dai mobili, la normativa giapponese F4 stelle.
— EN **The F4 star standard: formaldehyde Emissions.** The chipboard used for the Valcucine kitchen carcasses closely adheres to the limit values set by the strictest regulations in the world regarding the formaldehyde emissions of furniture: the Japanese F4 star standard.
— DE **Die norm F-4-star: die formaldehydemission.** Ein Korpus aus Spanplatte von Valcucine erfüllt genau die festgelegten Grenzwerte einer der strengsten Normen der Welt bezüglich der Freisetzung von Formaldehyd aus Möbeln, der japanischen Norm F-4-Star (F ****).
— ES **La normativa F4 estrellas: las emisiones de formaldehído.** Los cuerpos de aglomerado de madera de Valcucine cumplen rigurosamente con los valores límite de la más rígida normativa del mundo por lo que respecta a la reglamentación de las emisiones de formaldehído de los muebles, o sea la normativa japonesa F4 estrellas.
— FR **La norme F4 étoiles: les émissions de formaldéhyde.** Les caissons en aggloméré Valcucine respectent, de façon stricte, les valeurs limites fixées par l'une des normes les plus sévères au monde en matière de réglementation des émissions de formaldéhyde des meubles, la norme japonaise F4 étoiles.

— IT **La certificazione energetico ambientale LEED® per gli edifici.** Valcucine è socia dell'U.S. Green Building Council e contribuisce a soddisfare i requisiti dei crediti LEED® indicati a fondo pagina (Leadership in Energy and Environmental Design) nel prodotto Artematica con frontali in vetro e fusto in vetro o in truciolare.
— EN **The LEED® enrivonmental certification for buildings.** Valcucine is a member of the U.S. Green Building Council and contributes to satisfying the requirements of the following LEED® credits (Leadership in Energy and Environmental Design) on the product Artematica with glass fronts and glass or chipboard carcass.
— DE **Das energie- und umweltzertifikat LEED® für gebäude.** Valcucine ist Mitglied des U.S. Green Building Council und trägt dazu bei, die Anforderungen der folgenden Credits LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) bei den Produkten Artematica, Glasfronten und Korpus aus Glas oder Spanplatte, zu erfüllen.
— ES **La certificación energética y medioambiental LEED® de edificios.** Valcucine es socia de U.S. Green Building Council y contribuye a satisfacer los requisitos de los siguientes créditos LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) para el producto Artematica con frentes de cristal y cuerpo de cristal o de aglomerado de madera.
— FR **La certification LEED® sur la performance énergétique et environnementale des bâtiments.** Valcucine est membre de l'U.S. Green Building Council et contribue à satisfaire aux exigences des crédits LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) indiqués ci-dessous relativement au produit Artematica avec façades en verre et caisson en verre ou en aggloméré.

IT — **Crediti LEED®**
EN — **LEED® credits**
DE — **Credits LEED®**
ES — **Créditos LEED®**
FR — **Crédits LEED®**

MR Credit 2 - Construction Waste Management
MR Credit 4 - Recycled Content
MR Credit 5 - Regional Materials
MR Credit 7 - Certified Wood
EQ Credit 4.1 - Low Emitting Materials - Adhesives and Sealants

Antologia
Genius Loci

Product Designer
Gabriele Centazzo

Coordination
Valcucine
Marketing&Style Department

Photo
Max Zambelli

Styling Concept
Elena Caponi Studio

Props Stylist
Simona Pozzi e **Paola Craca**

Pages 1, 2, 5, 6, 9, 10
Photo
OFFSET

Pages 23, 26, 31, 43, 82, 83, 84, 85
Photo
Gianni Antoniali /IKON

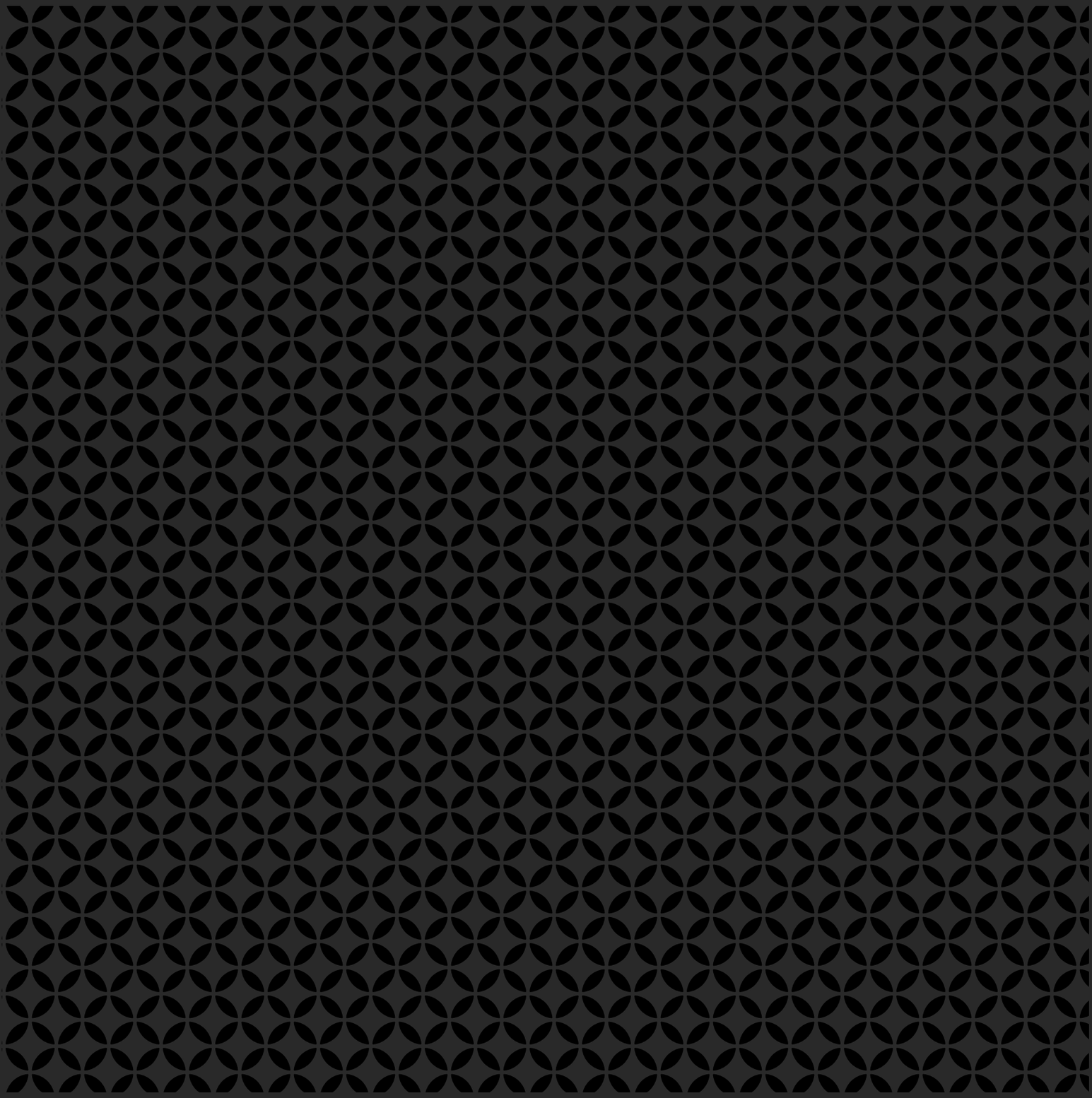
Stylist
Doris Andreutti

Pages 30, 39
Photo **Udo Koeler**

Print
Chinchio / April 2016

Valcucine S.p.A.
via Luciano Savio 11
33170 Pordenone, Italy
T +39 0434 517911
F +39 0434 572344
E info@valcucine.it
W valcucine.it

Thanks to:

ANABELLA VIVAS,
ARSALITARTES,
BRABANTIA,
CASCINE ORSINE,
CUISINART,
DAVIDE AQUINI PER APUANA
CORPORATE,
DRIADE,
EDITAMATERIA,
IMPERFECT DESIGN,
INGRID ASPEN,
KAROLINE FESSER,
KNINDUSTRIE,
LA NICCHIA,
LOTTE DE RAADT,
MADDALENA SELVINI,
NEO,
ONCEMILANO,
ROBERTO SIRONI,
STRINGHETTO,
UMBRA SHIFT,
URSINI,
VANESSA MITRANI,
ZP STUDIO TOOLS.

1500119N-00